

# AUSSENBOARDER

## 2018



DEUTSCH

# Feel the Wind.

Tohatsu bietet weltweit  
Bootsfahrern smarten und  
spannenden Fahrspaß.

## INHALT

- 01 Einführung
- 03 Unsere Mission
- 05 Unsere Technologie
- 06 Unser Team
- 07 Tohatsu BFT-Serie
- 11 Tohatsu MFS-Serie
- 17 Tohatsu MD-Serie
- 19 Teile & Zubehör
- 21 Technische Daten

Besuchen Sie unsere neue Tohatsu  
Website unter [www.tohatsu.com](http://www.tohatsu.com)  
und [www.tohatsu.de](http://www.tohatsu.de)



Meere, Flüsse, Seen und Boote sind für einander bestimmt. Boote lassen Sie in die Natur eintauchen und unvergessliche Erfahrungen sammeln. Und der Außenborder hilft Ihnen dabei, all dies Wirklichkeit werden zu lassen.

Außenborder bieten weit mehr als nur ihre Leistungszahlen. Ein wahrhaft großartiger Motor liefert alles – Leistung, Sicherheit und eine ultimativ einfache Bedienung. Darum hören wir niemals auf uns zu fragen, was einen großartigen Motor ausmacht. Seit der Gründung von Tohatsu durch den Luftfahrtingenieur Masuzo Takata im Jahr 1922 stellen wir uns diese Frage. Damals wie heute haben die Innovationen von Tohatsu Wellen geschlagen, die die Welt verändern. Nehmen wir zum Beispiel das Tohatsu-Motorrad, das die Branche mit seinem kompakten Motor dominiert hat oder Tohatsu Außenborder, die die Umweltfreundlichkeit mit unserer einzigartigen Einspritztechnologie revolutioniert haben.

Wir sind kompromisslos in unserem Streben nach Außenbordern, die sowohl langlebig als auch so leicht wie möglich sind. Wir streben ultimative Qualität an, um eine inspirierende Motorerfahrung zu bieten. Unser festes Versprechen ist ein noch raffinierterer und anregenderer Fahrspaß.

See it. Hear it. Feel the Wind.





## Für ultimativen Fahrspaß entwickelte Technologie.

### **SIMPLIQ™-TECHNOLOGIE**

Unser Ziel ist es, Ihnen ultimativen Fahrspaß in Form von Außenbordern zu bieten, die einfach, leicht zu bedienen und von herausragender Qualität sind. Die Simpliq™-Technologie verkörpert die technologische Philosophie von Tohatsu. Benannt nach ihrer Integration von Einfachheit, Schnittstelle und Qualität ist die Simpliq™-Technologie das Ergebnis kontinuierlicher technologischer Innovationen, angetrieben vom Streben nach nicht weniger als dem Besten.

## Ein Team, das sich vollständig den Bedürfnissen unserer Kunden verschrieben hat.

### **BACKS YOU UP™**

Unsere Arbeit beginnt damit, die Bedürfnisse unserer Kunden zu verstehen. Wir lassen nichts unversucht, um unseren Kunden durch Einfallsreichtum und Innovation ein sichereres und komfortableres Fahrerlebnis zu bieten. Wir bieten unseren Kunden besten Service für Ihre Tohatsu-Außenborder, um größtmöglichen Fahrspaß sicherzustellen.



# Tohatsu BFT-Serie



## Erstaunliche Geschwindigkeit und Leistung

**BFT 250/225/200**

BFT 250, 225 und 200 mit großem Hubraum 3,5 Liter V6. Diese schmale V6-Konstruktion bietet ein großartiges Drehmoment und eine Spitzenleistung sowie eine großartige Kraftstoffeffizienz. Sie liefern Leistung, wo und wann immer Sie sie benötigen, indem sie Ihnen im gesamten Betriebsbereich des Motors ein breites, gleichmäßiges Drehmoment und eine geschmeidige Leistungsabgabe bieten.



## Geschmeidig, lafruhig und leistungsstark

**BFT 150/115**

Die Tohatsu-Reihenvierzylinder BFT 150 und BFT 115 Viertaktaußenborder bieten eine erstklassige Kraftstoffeffizienz während sie gleichzeitig eine ruhige Fahrt bei gleichbleibender Leistung erleben. Das variable Ventil- und Hubsteuerungssystem liefert Ihnen die Leistung wo und wann immer Sie sie benötigen. Dabei bietet es ein exzellentes Drehmoment im unteren Drehzahlbereich und höchste Geschwindigkeit. Das Ergebnis ist eine herausragende Kombination aus Leistung, Drehmoment und Kraftstoffeffizienz.



## **NEU** Vielseitig und loyal

**BFT 100/90/80/75/60**

BFT 100, 90, 80, 75, 60 gehören zu den leichtesten ihrer Klasse. Die fortschrittliche Technologie bietet ein herausragendes Drehmoment und exzellente Leistung. Zusätzlich liefert Ihnen das Magergemisch-Kontrollsystem (Lean Burn Control) eine bessere Kraftstoffeffizienz bei Reisegeschwindigkeit.



## TECHNOLOGIE DER BFT-SERIE

**ECOMo® –**  
Überragende Kraftstoffeffizienz



ECOMo® verbessert die Kraftstoffeffizienz, da die Verbrennung mit einem magereren Luft/Kraftstoff-Gemisch erfolgen kann. Bei Reisegeschwindigkeit verbraucht dieser Motor bis zu 30 % weniger Kraftstoff\* als andere Motoren seiner Klasse.

\*Basierend auf einem EPA-spezifischen Kraftstoffverbrauchsmodus.

\*ECOMo® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Honda Motor Co., Ltd.

**BLAST® –**  
Das System verbessert die Beschleunigung bei niedriger Drehzahl



Verstärktes Drehmoment im unteren Drehzahlbereich oder BLAST verbessert die Beschleunigung bei niedriger Drehzahl. Durch eine schnelle Bewegung des Gashebels wird das BLAST®-System aktiviert, wodurch die Zündkurve aggressiv erhöht wird. Dadurch wird die "Beschleunigung" stark verbessert.

\*BLAST® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Honda Motor Co., Ltd.

**Variable Ventilhubsteuerung**



Die variable Ventilhubsteuerung liefert Ihnen Leistung, wann und wo immer Sie sie benötigen. Dadurch erhalten Sie während des gesamten Betriebsbereichs des Motors einen breiteren, flacheren Drehmomentverlauf und eine reibungslose Leistungsbereitstellung. Das Ergebnis ist eine herausragende Kombination aus Leistung, Drehmoment und Kraftstoffeffizienz.

**TOCS**  
(Tohatsu Onboard Communication System)



Das TOCS unterstützt die Kommunikation zwischen anderen elektrischen Standardgeräten an Bord durch einfaches Plug-and-Play.

**Separate duale Luftkreisläufe**

Der BFT 250 verfügt über die ersten separaten dualen Luftkreisläufe der Branche. Der erste Einlass wird zum Kühlen des Motors verwendet. Hier wird Luft in den vorderen Teil des Motors eingesaugt, die dann um die wichtigen Motorbauteile zirkuliert. Ein oben montierter Lüfter versorgt den Generator mit Kühlluft. Der zweite Einlasskreislauf leitet Kühlluft von den oberen Zuluftöffnungen ein, entzieht ihr die Feuchtigkeit und leitet sie dann in die Ansaugspinne. Dieses System sorgt für eine kühleren, dichteren Luft und für eine bessere Verbrennung im Vergleich zu herkömmlichen Unterhauben-Luftansaugsystemen.



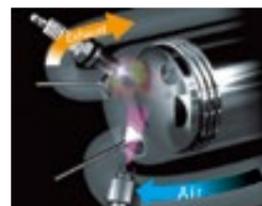
**V6 mit großem Hubraum**

Eine leistungsstarke kompakte 24-Ventile-Konstruktion mit einer einzelnen obenliegenden Nockenwelle [SOHC]. Die schmale V6-Bauweise bietet großartige Leistung sowie eine herausragende Kraftstoffeffizienz.

**PGM-FI® – Multi-port programmierte Kraftstoffeinspritzung**  
**Starke Leistung**

PGM-FI® versorgt die einzelnen Zylinder mit einer präzisen Menge an Kraftstoff und Luft. Er bietet großartige Leistung sowie eine herausragende Kraftstoffeffizienz.

\*PGM-FI® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Honda Motor Co., Ltd.



**Multifunktionspinne**

Der ergonomisch ausgelegte Schalthebel bietet reibungsloses Schalten für mehr Bequemlichkeit und Komfort. Die Einstellung der Gasgriffreibung ermöglicht eine Feineinstellung der Pinne für mehr Sicherheit.

Der vorne installierte Schalthebel, die PTT-Schalter und die Motorwarnleuchten sorgen für zusätzlichen Komfort.



## BFT-SERIE



**BFT 250    BFT 225    BFT 200    BFT 150    BFT 115    BFT 100    BFT 90    BFT 80    BFT 75    BFT 60**

ECOMo®	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
BLAST®	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
VVT&LC	●	●		●	●	●	●			
TOCS	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Separate Duale Luftkreisläufe	●									
V6 mit großem Hubraum	●	●	●							
PGM-FI®	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Multi-funktionspinne						●	●	●	●	●

# Tohatsu MFS – Serie



## Das geringste Gewicht seiner Klasse\* MFS 50/40/30/25

Der MFS50/40 von Tohatsu ist mit nur 95 kg der leichteste Motor seiner Klasse. Der 50/40-Viertakter verfügt über ein optimiertes Getriebegehäuse mit einem kleineren Übersetzungsverhältnis, das Ihnen das verbesserte Drehmoment im unteren Drehzahlbereich bietet, das Ihr Boot benötigt. Mit Tohatus Reputation für leistungsstarke Geschwindigkeit und unerreichte Zuverlässigkeit, wird der Tohatsu MFS30/25 dafür sorgen, dass die Bootfahrer Tohatsu weiterhin treu bleiben. Die Motorverkleidung sieht moderner aus und bietet einen leichten Zugang zu den regelmäßig zu wartenden Teilen. \*Nur für MFS50/40



## NEU Leistungsstark und robust MFS 20/15

Als leistungsstarkes und dabei leichtestes Modell seiner Klasse hat das vollständig neue Modell MFS20/15 mit elektronischer Kraftstoffeinspritzung viel zu bieten. Normalerweise führen Gewichtseinsparungen zu einem Leistungsverlust, nicht jedoch bei dem Tohatsu mit seinem außergewöhnlichen Drehmoment und seiner außergewöhnlichen Spitzengeschwindigkeit. Greifen Sie zu und let's feel the wind.



## Unerreicht in seiner Klasse MFS 9.8/8/6Z

Unerreicht in seiner Klasse hat der Tohatsu MFS9.8/8 den Standard unter den transportablen Außenbordern gesetzt! Dieser leichte Motor kommt kaum über die 37 kg Grenze und verfügt über unbestreitbare Eigenschaften eines wahren Champions. Unser MFS9.8/8 Außenborder verbraucht wenig Kraftstoff und liefert hohe Leistung, ohne jemals einen Kompromiss bei der Leistung oder Zuverlässigkeit einzugehen.



## Transportabel und kraftvoll MFS 6SP/6/5/4/3.5/2.5/5LPG SP/5LPG

Das ein transportabler Motor tragbar ist, ist nichts Besonderes. Diese Modelle sind jedoch nicht nur tragbar, sondern auch leistungsstark und in vielerlei Hinsicht praktisch. Darüber hinaus ist der neue MFS5C jetzt als Flüssiggasmodell (LPG = Liquefied Petroleum Gas – nur in einzelnen Märkten) verfügbar. Die Segler sind nicht mehr gezwungen, zwei verschiedene Kraftstoffarten mit sich zu führen und er\*stößt weniger Abgase aus!  
\*Basierend auf den von der Tohatsu-Konstruktionsabteilung gesammelten Daten.



## TECHNOLOGIE DER MFS-SERIE



### Multifunktionspinne (Option)



Bietet mithilfe von Schlüsselschalter, Schalthebel & Trimm-/Neigungsschalter an einer großen Steuerpinne eine reibungslose und leichte Bedienung.

### Variable Leerlaufsteuerung



Die Leerlauf-/Schleppgeschwindigkeit kann durch Drücken eines Schlüsselschalters in vier Drehzahlbereichen (650, 750, 850, 950 U/min) eingestellt werden.

### Wasserspülsystem



Mit einem standardmäßig eingebauten komfortablen Frischwasserspülsystem, das das routinemäßige Spülen des Motors vereinfacht.

### TOCS (Tohatsu Onboard Communication System)



Das TOCS unterstützt die Kommunikation zwischen anderen elektrischen Standardgeräten an Bord durch einfaches Plug-and-Play.

### Einfach zu erreichender Lenkreibungshebel



Mit dem Lenkreibungshebel vorn am Motor kann die Lenkreibung sowohl für den Dauerbetrieb bei hoher Geschwindigkeit als auch für leichteres Manövrieren während des Schleppens eingestellt werden. (nur bei Modellen mit Steuerpinne)

### Vorn installierter Schalthebel



Der Schalthebel befindet sich für eine leichtere Handhabung vorn am Motor.

### Propellernabenauspuff



Der durch den Propeller verlaufende Auspuff sorgt für einen guten und leisen Lauf des Motors.

### Flüssiggasbetrieben (nur in einzelnen Märkten)



Dank unseres neuen MFS5CLPG ist kein Segler mehr gezwungen, Benzin an Bord zu haben. Dieses Flüssiggasmodell bietet ein einfacheres Starten, einen leiseren Betrieb und einen geringeren Wartungsbedarf der kraftstoffbetreffenden Teile. Zudem ist es 30 % sauberer als herkömmliche Außenborder.

### Batterieelektronische Kraftstoffeinspritzung



Die 30-25PS sowie die 20-15PS Motoren verfügen über die erste elektronisch gesteuerte Kraftstoffeinspritzung der Branche, die für ein schnelles Ansprechverhalten, eine exzellente Kraftstoffeffizienz und ein sanftes Gleiten über das Wasser sorgt.

### Verbessertes Übersetzungsverhältnis



Bietet eine große Auswahl an Propellerübersetzungsverhältnissen (26:12 / 2.17), um große Propeller verwenden zu können.

### Luftschalldämpfersystem



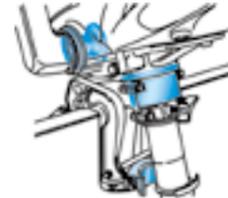
Unser Luftschalldämpfersystem besteht aus einem großvolumigen Luftschalldämpfer, der den Motorstart sicherstellt und Luftansauggeräusche während des Motorbetriebs dämpft.

### Breite Antikavitationsplatte mit Trimmflosse



Die breite Antikavitationsplatte sorgt effektiv dafür, dass der Propeller nicht kavitiert. Die große Trimmflosse ermöglicht eine mühelose Steuerung bei hohen Geschwindigkeiten und bietet darüber hinaus einen Korrosionsschutz.

### Vierpunkt-Dämpfungssystem



Das speziell entwickelte Motordämpfungssystem reduziert die Vibration in allen Drehzahlbereichen.

### Tragegriff



Der sowohl breite als auch tiefe Tragegriff vereinfacht das Tragen.

### Separater Tank

Die 6/5PS-Modelle sind standardmäßig mit einem separaten 12l-Tank ausgestattet, damit Sie weiter und länger fahren können.

### Integrierter Tank

Der oben eingebaute und somit leicht zu erreichende Kraftstofftank, 3.5 und 2.5, ist schnell fahrbereit und nimmt keinen zusätzlichen Platz im Boot ein. Die 5/4PS-Modelle verfügen standardmäßig über eine außenliegende Kraftstoffarmatur, um den Motor auch an einen externen Kraftstofftank anschließen zu können.

### MFS 6SP



Speziell für Segler entwickelt. Dieser leistungsstarke Segelbootmotor, der mit einem "langen" und einem "extralangen" Schaft verfügbar ist, besitzt einen Segelbootantriebspropeller mit hoher Schubleistung, der Ihnen die erforderliche Leistung liefert. Er enthält auch ein Ladesystem mit 12V, 60W, 5A, zum Laden Ihrer Batterie oder zur Stromversorgung Ihrer elektrischen Geräte, und ein eigenes Ladekabel. Der 6PS-Segelbootmotor von Tohatsu ist der optimale Motor für ihr Segelboot!



Eingebautes 5A/12V-Ladesystem



Inkl. Ladekabel



Mit Segelbootantriebspropeller mit hoher Schubleistung



# Tohatsu MD - Serie



## Exzellentes Verhältnis von PS zu Gewicht

**MD 115/90/75/50/40/30**

Das TLDI®-System bietet Ihnen alles, was ein Außenborder benötigt. Es versorgt Sie mit einer herausragenden Leistung mit außergewöhnlichen Kraftstoff- und Öleinsparungen. Ein TLDI®-Außenborder erzeugt geringere Emissionen und erfüllt sämtliche behördlichen Anforderungen bezüglich der Emissionsbegrenzung von Außenbordern. Die Beschleunigung von geringer auf hohe Geschwindigkeit erfolgt vollständig reibungslos, so dass der Außenborder ein hohes Ansprechverhalten zeigt. Auch die Reduzierung des Lufteinlasses von drei Einlässen auf einen sorgt für einen leiseren Betrieb. Der TLDI®-Außenborder vereint die Reaktion und Leistung eines Zweitaktmotors mit der Laufruhe und Kraftstoffeffizienz eines Viertaktmotors in einem fantastischen Motor.

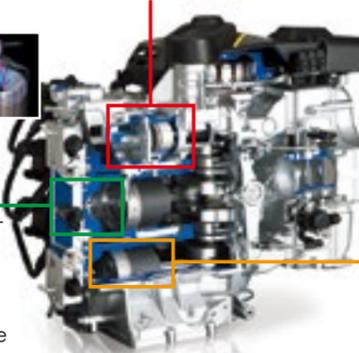
## TECHNOLOGIE DER MD-SERIE

### Luftkompressor

Eine der wichtigen TLDI®-Motorkomponenten ist die Antriebskraft durch Erreichen einer stabilisierten Kraftstoffeinspritzung.

### Direkte Kraftstoff-einspritzung in die Zylinder

Aufgrund der Auslegung der Zylinderkopfkammer und der Kolbenkontur wird der von der Kraftstoff-einspritzung erzeugte fein zerstäubte Kraftstoffnebel in der Nähe der Zündkerze eingespritzt, um eine ideale Verbrennung zu erzielen.



**Simpliq™**  
Technology

### Spezielle Kolben für TLDI®-Außenborder

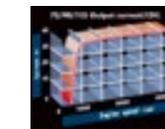
Teflon®-beschichtete Kolben (eingebaut in MD115/90/75) mit einer konkaven Form zum Kopf wurden speziell für TLDI® entwickelt und sorgen für eine deutliche Verbesserung der Kraftstoffverbrennungseffizienz.

### Motorsteuerungseinheit (ECU = engine control unit)



Die 32-Bit-Motorsteuerungseinheit steuert die Kraftstoff-einspritzung und den Zündzeitpunkt für den TLDI®-Außenborder.

### Hochleistungsgenerator



Ausgestattet mit einem Hochleistungsgenerator, der auch bei 1.000 U/min eine Leistung von 37 Ampere erzeugt und erstaunliche 40 Ampere bei Höchstdrehzahl.

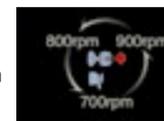
### Wasserspülsystem



Mit einem standardmäßig eingebauten komfortablen Frischwasserspülsystem, das das routinemäßige Spülen des Motors vereinfacht.

### Dreistufige Steuerung der Schleppgeschwindigkeit

kann durch die Einstellung am Schlüsselschalter auf jeden der drei Umdrehungsbereiche, 700, 800 oder 900, eingestellt werden. Mithilfe dieser Funktion können Sie während einer Vielzahl von Strömungs- und Windbedingungen die ideale Schleppgeschwindigkeit zum Manövrieren auswählen.



### System zur Reduzierung von Leerlaufgeräuschen

Die Abgase und Geräusche werden durch den Labyrinthauspuff geleitet. Dieser Vorgang reduziert den Geräuschpegel bei einem Austritt über der Wasserlinie im Leerlauf auf ein Minimum.



## MD-SERIE



**MD 115**



**MD 90**



**MD 75**

ECU	●	●	●
Hochleistungsgenerator	●	●	●
Wasserspülsysteme	●	●	●
Dreistufige Steuerung der Schleppgeschwindigkeit	●	●	●
System zur Reduzierung von Leerlaufgeräuschen	●	●	●



**MD 50**



**MD 40**



**MD 30**

ECU	●	●	●
Hochleistungsgenerator	●	●	●
Wasserspülsysteme	●	●	●
Dreistufige Steuerung der Schleppgeschwindigkeit	●	●	●
System zur Reduzierung von Leerlaufgeräuschen	●	●	●

# TOHATSU-ORIGINALTEILE UND -ZUBEHÖR

## TOCS (Tohatsu Onboard-Kommunikationssystem)



### Plug-and-Play-Marinemessgeräte



Drehzahlanzeige

Geschwindigkeitsanzeige

#### Beispielbilder



Nachtmodus

Farbe des LCD-Displays (11 verschiedene Farben)



Trimmanzeige

Tankanzeige

Spannungsanzeige

### TOCS-Startersatz (3KY-72637-0)



Der Basisstartersatz enthält Motorverbindungskabel, Batteriekabel, Terminator (Stecker und Buchse), T-Stück und Drehzahl-

anzeiger sowie die Bedienungsanleitung. Sollten Sie andere Anzeigen benötigen, können Sie diese einfach anschließen.

### VORTEILE

- 1 Die Drehzahlanzeige unterstützt das einzigartige Eigendiagnosesystem von Tohatsu und zeigt das Diagnoseergebnis an
- 2 In fünf Sprachen verfügbare LCD-Daten \*1 d.h. Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch & Deutsch
- 3 Pop-up-Bildschirme für schnelle Informationen, Display und Warnungen
- 4 Alarmcodes mit vorgeschlagenen Maßnahmen
- 5 Eine einzelne Drehzahlanzeige kann bis zu fünf Kraftstofftanks überwachen
- 6 Mit mehreren Motoren kompatibles System\*2
- 7 Kalibrierung von Kraftstofffüllstand, Trimmung und Geschwindigkeit inkl.
- 8 Initialisierungsmodus zur Unterstützung der Messgeräteeinrichtung
- 9 Herausragendes Display, das auch bei Sonnenlicht ablesbar ist

### Passende Modelle

MFS25/30C (\*): Gilt für Seriennr. 067991AD und höher  
MFS40/50A: Gilt für Seriennr. 013179AE und höher  
MD30/40/50B2: Gilt für Seriennr. 004743AE und höher  
MD75/90C2: Gilt für Seriennr. 011819AE und höher  
MD115A2: Gilt für Seriennr. 011828AE und höher  
BFT Model: Gilt für alle Seriennr.  
(\*): erfordert auch ein Schnittstellenkabel (3KY-76133-0) für den Anschluss zwischen ECU und Motorverbindungskabel.

### Details

TEILENR.	BESCHREIBUNG
3KY-72638-0	DREHZAHLANZEIGE (inkl. Kabelbaum und Bedienungsanleitung)
3KY-72672-0	GESCHWINDIGKEITSANZEIGE (inkl. Kabelbaum für GESCHWINDIGKEIT)
3KY-72523-0	TRIMMANZEIGESATZ (inkl. Kabelbaum mit 4 Pins)
3KY-72600-0	TANKANZEIGESATZ (inkl. Kabelbaum mit 4 Pins)
3KY-72531-0	SPANNUNGSANZEIGESATZ (inkl. Kabelbaum mit 4 Pins)

## Anzeigen & Messgeräte

**Hochwertige Design-Anzeigen. Weiße oder schwarze Anzeige mit polierter Edelstahlfassung, gut sichtbarer roter Zeiger und gewölbte Glaslinse.**



### Drehzahlanzeige

Diese 199 mm (4") Drehzahlanzeigen zeigen bis zu 7.000 U/min an und sind mit Warnlampe verfügbar. Bei MFS40/50 und TLDI sind folgende Warnlampen enthalten: Ölstand, Motortemperatur und Batterie. Beim Viertakter sind folgende Warnlampen enthalten: Niedriger Öldruck. Der Drehzahlanzeiger des Viertakters kann für alle Modelle mit elektrischem Anlasser verwendet werden. 4-, 6- oder 12-poliger Wahlschalter auf der Rückseite des Anzeigeegerätes. Sämtliche Anzeigen enthalten Anschlusskabel und die für die Montage erforderlichen Einbauteile.

Teilenummer	Farbe	Modelle
3GF-72647-1	Schwarz	MFS40/50A & TLDI Model
3GL-72647-1	Weiß	MFS40/50A & TLDI Model
3AC-72638-1	Schwarz	Viertakt- & Zweitaktmodell mit automatischer Öl Mischung
3AD-72638-1	Weiß	Viertakt- & Zweitaktmodell mit automatischer Öl Mischung

### Geschwindigkeitsanzeige

Zeigt die Geschwindigkeit in M.P.H. und km/h an. Inklusiv Vinylrohr, Geber und Einbauteile.

Teilenummer	Farbe	Beschreibung
3GF-72672-0	Schwarz	60mph 4" Durchmesser
3GL-72672-0	Weiß	60mph 4" Durchmesser

### Wasserdruckanzeige

Überwacht den Kühlwasserdruck, inkl. Vinylrohr und Einbauteile.

Teilenummer	Beschreibung
3GF-72598-0	2" Durchmesser 0-10 PSI Schwarz
3GL-72598-0	2" Durchmesser 0-10 PSI Weiß

### Trimmanzeige

Magnetische Anzeige, die den Winkel für eine optimale Leistung und Effizienz anzeigt. 2" Durchmesser, inkl. Einbauteile. Beim Einsatz von 2-poligen Gebern.

Teilenummer	Beschreibung
3GF-72571-0	für 2-polige Geber Schwarz
3GL-72571-0	für 2-polige Geber Weiß

### Betriebsstundenzähler

Zeigt die Anzahl der Betriebsstunden Ihres Außenborders an einem LCD an, damit Sie sehen können, wann die nächste routinemäßige Wartung erforderlich ist.

Teilenummer	Beschreibung
3GF-72524-0	2" Durchmesser Schwarz
3GL-72524-0	2" Durchmesser Weiß

### Tankanzeige

Mithilfe dieser 2"-Tankanzeige können Sie den Füllstand Ihres Tanks überwachen. Einfacher Anschluss an dem Kabelbaum der Kraftstoffgebereinheit Ihres Bootes.

Teilenummer	Beschreibung
3GF-72596-0	2" Durchmesser Schwarz
3GL-72596-0	2" Durchmesser Weiß

### Spannungsanzeige

Überwacht Ihr Ladesystem inkl. Kabelbaum und Einbauteile.

Teilenummer	Beschreibung
3GF-72529-0	2" Durchmesser Schwarz
3GL-72529-0	2" Durchmesser Weiß

## Multifunktionspinne



Teilenummer	Passende Modelle
3GFQ63000-1	MD40/50B2
3NVQ63000-0	MFS25/30C
3KYQ63000-0	MFS40/50A

## Propeller

Die Propellerauswahltable kann Ihnen bei der Auswahl des richtigen Propellers für Ihren Tohatsu-Außenborder helfen. Denken Sie bitte daran, dass bei jeder Anwendung Leistungsabweichungen aufgrund unterschiedlicher Bauweisen des Bootsrumpps, endgültiger Traglasten und Ihrer speziellen Bedürfnisse auftreten können.

Modell	Propeller Ø		Steigung	Material	Standardpropeller					Teilenummer
	mm	in			M2, SA2	M3, SA2	M3, SB2	MFS2, SB/2, SB		
M2, SA2/3, SA2/3, SB2 (Zweitakt) & MFS2, SB/2, SB (Viertakt)	188	7.4	4.5	Kunststoff	•		•	•		348B4103-0
	188	7.4	6	Kunststoff	(S, L)	(S, L)		•		309-4404-0
	188	7.4	7	Kunststoff			•	(S, L)	(S, L)	3FD-4401-0
	188	7.4	6	Aluminium	•	•				309B4107-0
	188	7.4	6	Aluminium			•	•		3F0B4512-0
Modell	Propeller Ø		Steigung	Material	Standardpropeller					Teilenummer
	mm	in			MAC	MSB	MFS4C	MFS5C/AC	MFS4C/SP	
M4C & SB (Zweitakt) & MFS4/3/6C/6C/SP (Viertakt)	212	8.3	6	Aluminium	•	•	•	(S, L)		393B4512-1
	200	7.9	6	Aluminium	•	•	•		(L, U)	3B2B4513-1
	198	7.8	7	Aluminium	•	•		(S, L)		3R1B4514-1
	198	7.8	8	Aluminium	(S, L)	(S, L, U)	•	(S, L)		3R1B4516-1
200	7.9	9	Aluminium	•	•	•	•	•	349B4518-1	
Modell	Propeller Ø		Steigung	Material	Standardpropeller					Teilenummer
	mm	in			M4/BB	M9, BB	MFS4A3	MFS4A3	MFS9, BA3	
M4/BB/9, BB (Zweitakt) & MFS4/9, BA3 (Viertakt)	221	8.7	5	Aluminium	•	•	•	•	•	3V1B4510-0*
	216	8.5	6.5	Aluminium	•	•	•	(L)	•	3B2B4513-1
	226	8.9	7	Aluminium	(L, U)	•	•	•	•	3B2B4514-1
	216	8.5	7	Aluminium	•	•	•	•	•	3V1B4514-0*
	216	8.5	7.5	Aluminium	•	(L, U)	•	(S, L, U)	(L, U)	3B2B4515-1
226	8.9	8.3	Aluminium	(S)	(S)	•	(S)		3B2B4517-1	
226	8.9	10	Aluminium	•	•	•	•	•	3B2B4519-1	

• = Optional \* = 4 Blätter

Modell	Propeller Ø		Steigung	Material	Standardpropeller					Teilenummer
	mm	in			M9, 9/18D2	M1B2	MX1B2	MX1B2	MFS15/20D	
M9, 9/18D2/18E2/MX1B2/18E2 (Zweitakt) & MFS15/20D (Viertakt)	234	9.2	6	Aluminium	•		•	•	•	342B4107-1
	234	9.2	7	Aluminium					•	342B4105-1
	254	10.0	7	Aluminium					•	320B4514-3*
	241	9.5	8	Aluminium	(L, U)	(U)	(L)	(U)	•	3B8B4516-1
	235	9.3	9	Aluminium	(S)	(S, L)	(S)	(S, L)	(L)	3B8B4518-1
	235	9.3	10	Aluminium	•	•	•	•	(S)	3B8B4521-1
235	9.3	11.5	Aluminium	•	•	•	•	•	3B8B4524-1	
Modell	Propeller Ø		Steigung	Material	Standardpropeller					Teilenummer
	mm	in			M26/30H	MX26/30H	MFS25/30C			
M26/30H/MX26/30H (Zweitakt) & MFS25/30C (Viertakt)	260	10.2	8	Aluminium	•	•	•	•	•	348B4104-5
	247	9.7	9	Aluminium	(U)	(U)	(U)			3R0B4518-0
	247	9.7	10	Aluminium	•	(L)	•	•	•	3R0B4521-0
	249	9.8	11	Aluminium	(L)	•	(L)			3R0B4523-0
	249	9.8	12	Aluminium	•	(S)	•	•	•	3R0B4525-0
244	9.6	13	Aluminium	(S)	•	(S)			3R0B4527-0	
252	9.9	14	Aluminium	•	•	•	•	•	349B4529-1	

• = Optional \* = 4 Blätter

Modell	Propeller Ø		Steigung	Material	Standardpropellergröße						Teilenummer	
	mm	in			W44/S03	M40D2	M50D2	MD40B2	MD50B2	MFS40A		MFS50A
M40/50D2/M40/50D2 (Zweitakt) & MD40/50B2 (TLDI) & MFS40/50A (Viertakt)	290	11.4	7	Aluminium	•	•	•	•	•	•	•	348B4108-1*
	311	12.2	9	Aluminium	•	•	•	•	•	•	•	3T5B44518-0
	290	11.4	11	Aluminium	•	(S, L, U)	•	•	•	•	•	3T5B44523-0
	283	11.1	12	Aluminium	•	•	(S, L)	(S, L)	•	•	•	3T5B44525-0
	277	10.9	13	Aluminium	(L, U)	•	•	•	(S, L)	(S, L)	•	3T5B44527-0
	279	11.0	14	Aluminium	•	•	•	•	•	(S, L)	•	3T5B44529-0
	278	11.0	15	Aluminium	•	•	•	•	•	•	•	3T5B44532-0
279	11.0	16	Aluminium	•	•	•	•	•	•	•	3T5B44534-0	
280	11.0	17	Aluminium	•	•	•	•	•	•	•	3T5B44536-0	
Modell	Propeller Ø		Steigung	Material	Standardpropellergröße			Teilenummer				
	mm	in			M40/70C/70CA/90A2	M115/140A2	MD115A2					
M40/70C/70CA/90A2/75/140A2 (Zweitakt) & MD115A2 (TLDI) & MFS40/50A (Viertakt)	356	14.0	9	Aluminium	•	•	•	•	38KB4518-0			
	356	14.0	11	Aluminium	•	•	•	•	38KB4523-0			
	349	13.8	13	Aluminium	•	•	•	•	38KB4527-0			
	343	13.5	15	Aluminium	(L, U)	•	•	•	38KB4532-0			
	337	13.3	17	Aluminium	•	(L, U)	•	•	38KB4536-0			
	335	13.2	19	Aluminium	•	•	•	•	38KB4541-0			
335	13.2	21	Aluminium	•	•	•	•	38KB4545-0				

• = Optional \* = 4 Blätter

## Fernschaltbox

Unsere seitlich oder am Kompasshaus montierten Fernschaltboxen sorgen für die Fernbedienung der Tohatsu-Außenborder zum Gasgeben und Schalten.

### Seitlich montierte Aufbaufernschaltbox

Für Tohatsu-Außenborder entwickelt. Zu den Standardfunktionen zählen ein Hebel für die schnelle Vorwärmung, ein Zündschalter, ein Notausschalter, ein Choke, PTT (bei ausgewählten Modellen) und ein 6,3 m (21 Fuß) langer Kabelbaum.

Teilenummer	Beschreibung	Modelle
3ACQ84330-0	RC5A	MFS25/30 (Viertakt)
3B7Q84340-3	RC5B	M40-90 (Zweitakt) mit PTT
		MFS15-30 (Viertakt)
3B7Q84350-3	RC5C	M40-90 (Zweitakt) ohne PTT
		MFS8/9,8 (Viertakt)
3B7Q84360-1	RC5D	M8B-30H (Zweitakt) mit elektrischem Anlasser
		MFS4-30 (Viertakt)
3C7Q84370-2	RC5E	M4C-30H (Zweitakt) ohne elektrischen Anlasser
		M115/120/140A2 (Zweitakt)
3GFQ84500-0	RC5F	MFS40/50A (Viertakt)
		MD30/40/50/75/90/115 (TLDI)



### Topmontierte Schaltboxen

Teilenummer	Beschreibung
3U1-84490-0	Einzelschaltbox (Hebel rechts)
3T1-84490-0	Einzelschaltbox (Hebel links)
3U1-84540-0	Doppelmotoren Schaltboxen

### Einbau-Schaltbox

Teilenummer	Beschreibung
3U1-84600-0	Schaltboxen (SL3F)

Hinweis: Detaillierte Informationen zu Teilen & Zubehör von Tohatsu erhalten Sie bei Ihrem Händler vor Ort.



Top Mount Schaltboxen

Doppelmotoren Schaltboxen

# TECHNISCHE DATEN

Tohatsu BFT-Serie												
Modell	BFT250	BFT225	BFT200	BFT150	BFT115	BFT100	BFT90	BFT80	BFT75	BFT60	BFW60	
Anzahl der Zylinder	6			4						3		
Leistung	250ps (183.9 kw)	225ps (165.5 kw)	200ps (147.1 kw)	150ps (110.3 kw)	115ps (84.6 kw)	73.6ps (100 kw)	90ps (66.2 kw)	80ps (58.8 kw)	75ps (55.2 kw)	60ps (44.1 kw)		
Hubraum	3,583 cm <sup>3</sup>	3,471 cm <sup>3</sup>		2,354 cm <sup>3</sup>		1,496 cm <sup>3</sup>				998 cm <sup>3</sup>		
Bohrung x Hub	89 x 96 mm	89 x 93 mm		87 x 99 mm		73 x 89.4 mm				73 x 79.5 mm		
Max. Drehzahlbereich	5,300 - 6,300 U/min			5,000 - 6,000 U/min		4,500 - 6,000 U/min	5,500 - 6,500 U/min	5,300 - 6,300 U/min	5,000 - 6,000 U/min			
Starten	Elektrisch											
Steuerungstyp	Fernschaltung					Fernschaltung oder Pinne						
Gangschaltung	Vorwärts - Neutral - Rückwärts											
Übersetzungsverhältnis	2.00:1	1.86:1		2.14:1		2.33:1				2.07:1	2.33:1	
Spiegelhöhe	25"			20", 25"						20"		
Kraftstoff	Unverbleites Benzin (87 Oktan oder höher)					Unverbleites Benzin (91 Oktan oder höher)	Unverbleites Benzin (87 Oktan oder höher)					
Empfohlenes Öl	API-Standard (SG, SH, SJ) SAE 10W-30											
Kraftstofftank	Optional											
Gewicht*	284 kg	272 kg	265 kg	217 kg		166 kg		165 kg		110 kg	119 kg	
Generatorleistung	12V, 1080W, 90A			12V, 660W, 55A		12V, 420W, 35A				12V, 264W, 22A		
Modell	BFT250	BFT225	BFT200	BFT150	BFT115	BFT100	BFT90	BFT80	BFT75	BFT60	BFW60	
PGM-FI®	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	
BLAST®	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	
ECOMo®	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	
Variable Ventilhubsteuerung	S	S	-	S	-	S	S	-	-	-	-	
TOCS-kompatibel (Tohatsu Onboard Communication System)	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	
Sportgetriebegehäuse	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	S	

\* Die Gewichtsspezifikation basiert auf der leichtesten Version. \*\* Generator bei bestimmten Modellen LEGENDE S ..... Standard Die Spezifikationen dürfen ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Tohatsu MFS-Serie														
Modell	MFS50	MFS40	MFS30	MFS25	MFS20	MFS15	MFS9.8	MFS8	MFS6Z	MFS6 SP	MFS6	MFS5 LPG	MFS5 LPG SP	
Anz. der Zylinder	3				2				1					
Leistung	50 ps (36.8 kw)	40 ps (29.4 kw)	30 ps (22.1 kw)	25 ps (18.4 kw)	20 ps (14.7 kw)	15 ps (11 kw)	9.8 ps (7.2 kw)	8 ps (5.9 kw)	6 ps (4.4 kw)	6 ps (4.4 kw)		5 ps (3.7 kw)		
Hubraum	866 cm <sup>3</sup>		526 cm <sup>3</sup>		333 cm <sup>3</sup>			209 cm <sup>3</sup>			123 cm <sup>3</sup>			
Bohrung x Hub	70 x 75 mm		61 x 60 mm		61 x 57 mm			55 x 44 mm			59 x 45 mm			
Max. Drehzahlbereich	5,000 - 6,000 U/min		5,250 - 6,250 U/min		5,400 - 6,100 U/min									
Starten	Elektrisch		Elektrisch & Manuell oder Manuell								Manuell			
Steuerungstyp	Fernschaltung oder Pinne										Pinne oder optional Fernschaltung			
Gangschaltung	Vorwärts - Neutral - Rückwärts													
Übersetzungsverhältnis	2.08:1		2.17:1		2.15:1			2.08:1			2.15:1			
Propellerwahlbereich	7" - 17"		8" - 14"		8" - 11.5"			5" - 10"			6"		6" - 9"	
Spiegelhöhe	15", 20"		15", 20"		15", 20"			15", 20", 25"		15", 20"		20", 25"		
Kraftstoff	Unverbleites Benzin (87 Oktan)													
Empfohlenes Öl	Freigegebenes Viertakt-Außenborder Motoröl													
Kraftstofftank	25 l Separater Tank				12 l Separater Tank					12 l Separater Tank	12 l Separater Tank/oder 1,15 l Integrierter Tank	Extern		
Gewicht*	95 kg		71.5 kg		43 kg			37 kg			26.6 kg	25.6 kg	27.2 kg	28.6 kg
Generatorleistung	12V, 252W, 21A		12V, 180W, 15A		12V, 145W, 12A			12V, 80W, 6A**			12V, 60W, 5A	Opt. 12V, 60W, 5A		12V, 60W, 5A
TOCS-kompatibel	S	S	S	S	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

\* Die Gewichtsspezifikation basiert auf der leichtesten Version. \*\* Generator bei bestimmten Modellen LEGENDE S ..... Standard Die Spezifikationen dürfen ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Tohatsu MFS-Serie					Tohatsu MD-Serie						
Modell	MFS5	MFS4	MFS3.5	MFS2.5	Modell	MD115	MD90	MD75	MD50	MD40	MD30
Anz. der Zylinder	1				Anz. der Zylinder	4	3				
Leistung	5 ps (3.7 kw)	4 ps (2.9 kw)	3.5 ps (2.6 kw)	2.5 ps (1.8 kw)	Leistung	115ps (84.6 kw)	90 ps (66.2 kw)	75 ps (56 kw)	50 ps (36.8 kw)	40 ps (29.4 kw)	30 ps (22.1 kw)
Hubraum	123 cm <sup>3</sup>		86 cm <sup>3</sup>		Hubraum	1768 cm <sup>3</sup>	1267 cm <sup>3</sup>			697 cm <sup>3</sup>	
Bohrung x Hub	59 x 45 mm		55 x 36 mm		Bohrung x Hub	88 x 72.7 mm	86 x 72.7 mm			68 x 64 mm	
Max. Drehzahlbereich	5,000 - 6,000 U/min			4,500 - 5,500 U/min	Max. Drehzahlbereich	5,150 - 5,850 U/min					4,750 - 5,750 U/min
Starten	Manuell				Starten	Elektrisch					
Steuerungstyp	Fernschaltung oder Pinne		Pinne		Steuerungstyp	Fernschaltung			Fernschaltung oder Pinne		
Gangschaltung	Vorwärts - Neutral - Rückwärts		Vorwärts - Neutral		Gangschaltung	Vorwärts - Neutral - Rückwärts					
Übersetzungsverhältnis	2.15:1		2.15:1		Übersetzungsverhältnis	2.0:1	2.3:1			1.85:1	
Propellerwahlbereich	6" - 9"		4.5" - 7"		Propellerwahlbereich	9" - 21"	11" - 21"			7" - 17"	
Spiegelhöhe	15", 20"				Spiegelhöhe	20", 25"			15", 20"		20"
Kraftstoff	Unverbleites Benzin (87 Oktan)				Kraftstoff	Unverbleites Benzin (87 Oktan)					
Empfohlenes Öl	Freigegebenes Viertakt-Außenborder Motoröl				Empfohlenes Öl	Freigegebenes Viertakt-Außenborder Motoröl					
Kraftstofftank	12 l Separater Tank und/oder 1,15 l Integrierter Tank		1 l Integrierter Tank		Kraftstofftank	Optional			25 l Separater Tank		
Gewicht*	27.2 kg	26.1 kg		18.4 kg	Gewicht*	178 kg	150 kg		93.5 kg		94.5 kg
Generatorleistung	Opt. 12V, 60W, 5A		N/A		Generatorleistung	12V, 490W, 40A					12V, 280W, 23A
TOCS-kompatibel	-	-	-	-	TOCS-kompatibel	S	S	S	S	S	S

\* Die Gewichtsspezifikation basiert auf der leichtesten Version. \*\* Generator bei bestimmten Modellen LEGENDE S ..... Standard Die Spezifikationen dürfen ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

**AB Volvo Penta**  
**Volvo Penta Europe**  
**Office Germany**



Am Kiel Kanal 1 · D-24106 Kiel  
Tel. +49-(0)4 31/ 39 94-0  
Fax +49-(0)4 31/ 39 94-120  
info@tohatsu.de · www.tohatsu.de

